

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄姉と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』 第 67 号 (2014 年 11 月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。

彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。

彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。(孫子)

Know the enemy and know yourself. In a hundred battles you will never be in peril.

When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.

If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第 67 号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第 67 号

周知の通り、中国市場を巡る各国企業の競争は熾烈だ。中国を含めた主要国が景気の先行きを警戒するなか、李克強首相は先月初旬の訪独時、2015 年を“中德创新合作年(das „Deutsch-Chinesische Jahr der Innovationskooperation“)”と称し、両国関係の深化を通じた成長策を発表している(例えば、独 *Frankfurter Allgemeine Zeitung* 紙 10 月 10 日付記事„Deutsche-Chinesischer Riesengipfel Viele neue Milliarden-Deals“や下の 2 を参照)。また、本年 1~9 月累計の中国新車販売台数を見ると、独系企業のシェアが 21%と日系企業の 15%を上回っており、しかもその差が更に開く事態が懸念されている。加えて日系企業は米系企業(同 13%)からの厳しい追撃も受けている状況だ。

小誌前号で触れた中国出張では、中国人のみならず、中国に駐在する欧米諸国の研究者やビジネスマンと語り合う機会に恵まれた。欧米の多国籍企業は、中国市場を梃子として企業体質の強化を企図しており、優秀な人材を中国に送り込んでいる。かくして筆者は“内なるグローバル化”を中国国内で実感すると共に、個人的に「地球儀を俯瞰する(from a panoramic perspective of the terrestrial globe; 俯瞰地球儀)」意見交換を満喫した訳である。彼等は中国語の日常会話に関して筆者より上手だが、中国古典に関しては筆者に軍配が上がる。このため、米中戦略経済対話の時(本年 6 月)に、習近平主席が行なった演説(“中美应尊重彼此对发展道路选择”)に出て来る中国特有の表現を彼等に説明し—『西遊記』の一節、“天高任鸟飞，海阔凭鱼跃”や『老子』「第 64 章」の一節、“合抱之木，生于毫末；九层之台，起于累土”—、親交を深めた。

中国駐在の欧米人も問題が無い訳ではない。中国人と接する際の彼等の苦労話は大変興味深い—現在の汚職対策に関しても理解出来ないことが多いという。筆者は中国の伝統的な考え方(例えば、“升官發財”、即ち科挙制の下、高官になれば自ずと財産形成が出来る)を説明しつつ、中国の汚職に関する筆者の知識を伝えた次第だ。彼等が心配そうな顔で、「東日本大震災で日本の民度が高いのは分ったけれど、日本政府の腐敗は？」と聞いたので、幕末に旅行したハインリッヒ・シュリーマンが入国時の日本の官吏に関する記録に触れた：

“検査の為に荷物を解くのは大変で出来れば免除してもらいたいと、官吏 2 人にそれぞれ一分(2.5 フラン)出した。ところが、何と彼等は自分の胸を叩き“ニッポンムスコ”と言い、それを拒んだ。日本男児たるもの、心付けにつられ義務をないがしろにするのは品格にもとる、と言うのだ(d'ouvrir les bagages, afin qu'ils les examinassent, et comme c'est un travail très-pénible, j'offris à chacun d'eux un Itzebou (deux francs et demi), s'ils voulaient m'en dispenser; mais à mon étonnement ils refusèrent d'accepter en se touchant la poitrine et en disant: « Nipon Musko », ce qui signifiait qu'un japonais juge au-dessous de sa dignité d'homme de manquer à son devoir moyennant une gratification.)” (H. Schliemann, *La Chine et le Japon au temps présent*, 1867).

と語ると、彼等は目を丸くした。そして「では歴史的に日本の官吏は廉潔なのか？」と聞くので「どの時代も結局は“ヒト”次第だ」と筆者は答えた。そして最近の中央政府・地方自治体の金銭問題に言及すると同時に『土佐日記』の中で廉潔な紀貫之が指摘した、一見すると普遍的な政治問題を紹介した—「平安時代、地方の国司を務める貴族は任地で暴利を貪る通弊があった。都を離れて任地に向う時は、未だ富を蓄えていない彼等を誰も見送りはしない。しかし都に戻る時には任地で富を蓄えたと思われて、大勢の人から歓待される。また任地では、国司を務めている間は地元の人々が“甘い汁”を求めて近寄って来るが、任地を離れる時には殆どの人は薄情にも見送りに来ない」、と。

我々のメッセージは、言葉で伝えることの出来ないものを、あとに残してしまった。 Our message had left something behind that we could not tell, and its reception must rely on it that the
しかも、それが正確に伝わるかどうかは、我々が言葉では伝え得なかった内容を、 person addressed will discover that which we have not been able to communicate.
受け手側が発見するか否かにかかっているのだ。(マイケル・ポラニイ) (Michael Polanyi)

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

- Bayoumi, Tamim *et al.*, 2014, “Official Financial Flows, Capital Mobility, and Global Imbalances,” Working Paper 14-8, Washington, D.C.: Peterson Institute for International Economics (PIIE), October.
- Bianchi, Javier and Saki Bigio, 2014, “Banks, Liquidity Management and Monetary Policy,” NBER Working Paper No. 20490, September.
- Bouis, Romain *et al.*, 2014, “Factors behind the Decline in Real Long-Term Government Bond Yields,” Economics Department Working Paper No. 1167, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), October.
- Cerutti, Eugenio *et al.*, 2014, “Financial Crises and the Composition of Cross-Border Lending,” Working Paper No. 14/185, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), October.
- Devereaux, Michael B. and Changhua Yu (余昌华), 2014, “International Financial Integration and Crisis Contagion,” NBER Working Paper No. 20526, September.
- Fernald, John *et al.*, 2014, “Monetary Policy Effectiveness in China: Evidence from a FAVAR Model,” NBER Working Paper No. 20518, September.
- International Monetary Fund (IMF), 2014, “Managing Director’s Global Policy Agenda to the International Monetary and Financial Committee,” Washington, D.C.: IMF, October.
- International Monetary Fund (IMF), 2014, “World Economic Outlook, October 2014: Legacies, Clouds, Uncertainties,” Washington, D.C.: IMF, October.
- International Monetary Fund (IMF), 2014, “Fiscal Monitor, October 2014: Back to Work: How Fiscal Policy Can Help,” Washington, D.C.: IMF, October.
- Lewrick, Ulf *et al.*, 2014, “When Firms and Industries Matter: Understanding the Sources of Productivity Growth,” Working Paper No. 469, Basel: Bank for International Settlements (BIS), October.
- Naughton, Barry, 2014, “It’s All in the Execution: Struggling with the Reform Agenda,” *China Leadership Monitor*, No. 45, October.
- Pritchett, Lant and Lawrence H. Summers, 2014, “Asiaphoria Meets Regression to the Mean,” NBER Working Paper No. 20573, October.
- Stiglitz, Joseph E., 2014, “Reconstructing Macroeconomic Theory to Manage Economic Policy,” NBER Working Paper No. 20517, September.
- Zabai, Anna, 2014, “Managing Default Risk,” Working Paper No. 467, Basel: Bank for International Settlements (BIS), October.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

- October 9: (Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): “The Shift and the Shocks: What We’ve Learned—and Have Still to Learn—from the Financial Crisis”; Speakers: Martin Wolf (Financial Times), Athanasios Orphanides (MIT Sloan School of Management), Kevin Warsh (Hoover Institution, Stanford University).

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

- Greene, James and Nils Axel Braathen, 2014, “Tax Preferences for Environmental Goals: Use, Limitations and Preferred Practices,” Environment Working Paper No. 71, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), October.
- Isley, Steven C., 2014, “The Political Sustainability of Carbon Control Policies in an Evolutionary Economics Setting,” Santa Monica, CA: RAND Corporation, September.
- Kahn, Matthew E. and Randall Walsh, 2014, “Cities and the Environment,” NBER Working Paper No. 20503, September.
- Wichman, Casey J. *et al.*, 2014, “Conservation Policies: Who Responds to Price and Who Responds to Prescription?” NBER Working Paper No. 20466, September.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

- October 15: (Brussel) Centre for European Policy Studies (CEPS): “How Can Renewables and Energy Efficiency Improve Energy Security?”
- October 16: (Washington, D.C.) Brookings Institution: “The Road to Paris: Transatlantic Cooperation and the 2015 Climate Change Conference”; Introduction: Philippe Le Corre (Visiting Fellow, Brookings); Speakers: Laurence Tubiana (Special Representative for the 2015 Paris Climate Conference, Ambassador for Climate Change, French Ministry of Foreign Affairs); Discussants: Todd D. Stern (Special Envoy for Climate Change, U.S. Department of State); Moderator: William J. Antholis (Managing Director, Brookings).

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

- Aftandilian, Gregory, 2014, “Maneuvering the Islamist-Secularist Divide in the Arab World: How the United States Can Preserve its Interests and Values in an Increasingly Polarized Environment,” Carlisle, PA: Strategic Studies Institute (SSI), U.S. Army War College, October.
- Caton, Jeffery L., 2014, “Distinguishing Acts of War in Cyberspace: Assessment Criteria, Policy Considerations, and Response Implications,” Carlisle, PA: Strategic Studies Institute (SSI), U.S. Army War College, October.
- Dangdai Haijun/Dāngdài Hǎijūn [Modern Navy/«当代海军»], 2014, “Tèbié Cèhuà: Hǎijūn Lóngzhòng Jǔxíng Jiǎwú Zhànzhēng 120-zhōunián Hǎishàng Jìdiàn Yìshì [Special Column: The Offshore Memorial Ceremony for the 120th Anniversary of the First Sino-Japanese War of 1894-1895/特别策划: 海军隆重举行甲午战争 120 周年海上祭奠仪式],” No. 252 (September), pp. 12-25.
- Economist, The, 2014, “Sukyandaru: Shinzo Abe’s Plan to Raise the Profile of Women in His Cabinet is in Tatters,” October 25.
- Lǐ, Kèqiáng (李克强), 2014, „Ziemlich beste Partner: Für eine von Offenheit und Innovation geprägte chinesisch-deutsche Zusammenarbeit [让开放创新引领中德合作],” *Die Welt*, October 8.
- Wall Street Journal (Alastair Gale), “Korean Prosecutors Indict Japanese Journalist on Defamation Charge: Tatsuya Kato from Sankei Shinbun Barred From Leaving Country,” October 9.
- Wèi, Yuèjiāng (魏岳江), 2014, “Xiángjiě Èr-zhàn hòu Rìběn Jūnshì Zhànlüè Yǎnbiàn [Explain the Military Strategy Evolution of Japan after World War II in Detail/详解二战后日本军事战略演变],” *Dangdai Haijun/Dāngdài Hǎijūn* [Modern Navy/«当代海军»], No. 252 (September), pp. 48-51.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

- October 14: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): “Maritime Security Dialogue Launch”; Introduction: Dr. John Hamre (President, CSIS); Speaker: Jonathan Greenert (USN Chief of Naval Operations); Moderator: James Stavridis (USN (Ret.) Chair of the Board of Directors, U.S. Naval Institute and Dean of the Fletcher School of Law and Diplomacy, Tufts University).
- October 17: (Washington, D.C.) Brookings Institution: “U.S. Grand Strategy: World Leader or Restrained Power?”; Speakers: Barry Posen (Prof., Massachusetts Institute of Technology (MIT)), Robert Kagan (Senior Fellow, Brookings); Moderator: Jeremy Shapiro (Fellow, Brookings).
- October 22: (Washington, D.C.) Center for Strategic and International Studies (CSIS): “China on the Ground in Latin America”; Speaker: R. Evan Ellis (Senior Associate, CSIS); Moderator: Carl Meacham (Director, Americas Program, CSIS).

その他—Information in Other Fields

- Bate, Roger *et al.*, 2014, “Poor Quality Drugs and Global Trade: A Pilot Study,” NBER Working Paper No. 20469, September.
- Bellone, Flora *et al.*, 2014, “International Trade and Firm-Level Markups When Location and Quality Matter,” Working Paper, N°2014-15, Paris: Centre d’Études Prospectives et d’Informations Internationales (CEPII), September.
- Cockburn, Iain M. *et al.*, 2014, “Patents and the Global Diffusion of New Drugs,” NBER Working Paper No. 20492, September.
- Freeman, Richard B., 2014, “Immigration, International Collaboration, and Innovation: Science and Technology Policy in the Global Economy,” NBER Working Paper No. 20521, September.
- Grossman, Gene M. and Elhanan Helpman, 2014, “Growth, Trade, and Inequality,” NBER Working Paper No. 20502, September.
- Helble, Matthias, 2014, “The Pacific’s Connectivity and Its Trade Implications,” Working Paper No. 499, Tokyo: Asian Development Bank Institute (ADBI), September.
- Helliwell, John F. *et al.*, 2014, “Good Governance and National Well-being: What Are the Linkages?” Working Paper on Public Governance No. 25, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), October.
- Hornbeck, Richard and Daniel Keniston, 2014, “Creative Destruction: Barriers to Urban Growth and the Great Boston Fire of 1872,” NBER Working Paper No. 20467, September.
- Lejárraga, Iza, 2014, “Deep Provisions in Regional Trade Agreements: How Multilateral-friendly?: An Overview of OECD Findings,” Trade Policy Paper No. 168, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), October.
- Li, Chunding (李春頂) and John Whalley, 2014, “How Close Is Asia to Already Being a Trade Bloc?” NBER Working Paper No. 20424, August.
- Oberfield, Ezra and Devesh Raval, 2014, “Micro Data and Macro Technology,” NBER Working Paper No. 20452, September.
- Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2014, “Consumer Policy Guidance on Intangible Digital Content Products,” Digital Economy Paper No. 241, Paris: OECD, October.
- Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2014, “Skills and Jobs in the Internet Economy,” Digital Economy Paper No. 242, Paris: OECD, October.
- Schaller, Christian, 2014, „Internationale Sicherheit und Völkerrecht im Cyberspace: Für klarere Regeln und mehr Verantwortung“, SWP-Studien 2014/S 18, Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), October.
- Stiglitz, Joseph E., 2014, “Leaders and Followers: Perspectives on the Nordic Model and the Economics of Innovation,” NBER Working Paper No. 20493, September.
- van Gool, Kees and Mark Pearson, 2014, “Health, Austerity and Economic Crisis: Assessing the Short-term Impact in OECD Countries” Health Working Paper No. 76, Paris: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), September.
- Event: October 16: (Washington, D.C.) Peterson Institute for International Economics (PIIE): “Bridging the Pacific: Toward Free Trade and Investment between China and the United States”; Speakers: C. Fred Bergsten (PIIE), Gary Clyde Hufbauer (PIIE), Sean Miner (PIIE), Carla A. Hills (Hills & Company), Myron Brilliant (US Chamber of Commerce).

3. 編集後記

上述した中国出張ではスコットランド出身の友人とも意見交換を行い、彼に「独立派が勝利していたら、アダム・スミスゆかりのグラスゴー大学も英国でなくなるので心配したよ」と冗談交じりに語った。この独立派の動きは大英帝国の衰退で“英国化(Anglicisation)”の魅力が減退したことが原因と筆者は考えている。勿論、英国の衰退は諸要因が複雑に絡んだ結果だが、筆者はジョージ・オーウェルが指摘した支配階級の能力劣化(the decay of ability in the ruling class)、^{なかんずく} 就中、エリートの“内向き志向”を問題視し、最近訪日した英国の友人に対してもこの考えを確認した次第だ。慧眼な英国人は、嘗ては七つの海を支配した大英帝国が自己満足に耽溺し、海外事情に関心を失っていく姿に警告を発していた—サマセット・モームは中国に滞在する英国人を「彼は中国に長年住んでいたのに、中国語を全く知らない、彼の時代には中国語の学習が必要とは考えられてなかったのだ(Though he had been so long in China he knew no Chinese, in his day it was not thought necessary to learn the damned language.)」と皮肉った(*On A Chinese Screen*)。また E・H・カーは「実は、私達自身が理解する能力も意志もないが故に、現実世界の動きから孤立していると映る時がある(It sometimes looks as if we, by our inability or unwillingness to understand, were isolating ourselves from what is really going on in the world.)」と、英国の“内向き志向”を警告していた(*What Is History?*)。彼等のこうした警告は、英国だけでなく、現在の我々に対しても参考になるのではなかろうか。 以上

(編集責任者) 栗原 潤	Jun KURIHARA
キャノングローバル戦略研究所 研究主幹	Research Director, Canon Institute for Global Studies
〒100-6511 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸の内ビルディング 11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代)	Kurihara.Jun@gmail.com
過去の Cambridge Gazette はネット上で見ることが出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。	